

Kamer der Volksvertegenwoordigers.

VERGADERING VAN 8 JULI 1927.

Wetsontwerp tot wijziging van het tolltarief van toepassing op onderscheidene producten behorende tot de nijverheid van den automobiel-bouw.

MEMORIE VAN TOELICHTING.

MIJNE HEEREN,

De Regeering heeft de eer volgend ontwerp van wet ter wijziging van het thans op de verschillende producten van het automobielbouwbedrijf toepasselijk tolregime bij de Kamers in te dienen.

Naar het van kracht zijnde tolltarief, worden zware autovrachtwagens (2,000 kilogr. en meer) onder tariefnummer 1100 *a* tegen het recht van 480 fr. (60 fr. $\times$ 8 en 120 $\times$ 4) de 100 kilogram belast; daarentegen, wordt op de baan-autotractors — op voet van n° 1028, waaronder deze bijzonder zijn vermeld — slechts een recht van 80 fr. (10 fr. $\times$ 8) geheven.

De baantractors worden thans algemeen in België vervaardigd; zij bestaan uit dezelfde mechanische onderdeelen als de autovrachtwagens en van dag tot dag worden laatstgenoemde door hen meer en meer verdrongen. Daar er geen aanzienlijk verschil tusschen de betrekkelijke waarde van beide soorten voertuigen bestaat, blijkt het logisch ze aan dezelfde tolbelasting te onderwerpen. Er wordt dan ook voorgesteld onder n° 1028 twee nieuwe rubrieken in te voeren, de eerste begrijpende de baantractors met een recht gelijk aan dit voorzien bij n° 1100 *a* voor de autovrachtwagens (andere dan voor reizigers aangewende voertuigen) en de tweede al de overige tuigen van nummer 1028 met handhaving van het huidige recht.

Bij de als verwijzing bij n° 1028 van de tabel ingeschreven bijzondere bepaling wordt de belasting onder n° 1100 *e* voorzien van de ontploffingsmotoren zoomede van de andere onderdeelen of losse stukken die in den bouw van den baantractors kunnen worden aangewend, onder voorbehoud dat deze deelen of losse stukken niet bijzonder onder andere nummers van het tarief zijn belast. Deze bepaling — eene nieuwe — zal eenheid brengen in de belasting van de verschillende mechanische bestanddeelen, die door de constructeurs van autovoertuigen worden gebruikt.

Post n° 1100e van het tarief luidt thans als volgt :

1100. — *Automobielrijtuigen* :

c) Deelen en losse stukken, niet afzonderlijk getarifeerd

1. — Afgewerkt :

Minimum tarief.

A. — Deelen. per 100 kil., fr. $160 \times 6 = 960$

B. — Losse stukken :

I. — Radiators wegende 50 kilos

en meer id. $160 \times 3.5 = 560$

II. — Wielen wegende 25 kilos

en meer id. $160 \times 3.5 = 560$

III. — Andere id. $160 \times 5 = 800$

2. — Onafgewerkt. Waarde 12 t. h.

Onder de afzonderlijk getarifeerde deelen en losse stukken van automobielen, 't is te zeggen onder diegene welke niet onder n° 1100e worden gerangschikt, dienen in de eerste plaats vermeld :

Het koetswerk van n° 1100b;

De ondersteldraagramen en de velgen van n° 1100c en d;

De banden in caoutchouc van n° 704;

De veeren van n° 931;

De ontploffingsmotoren van n° 1025a;

De assen van de n° 1069 en 1070;

De kogellagers en de rolkogels van de n° 1071 en 1072.

Het Belgisch automobielenbouwbedrijf heeft nopens het bij tarief aan zekere losse stukken toegewezen regime scherpe klachten geuit, vooral met betrekking tot den motor, daar de motor het voornaamste deel van het voertuig is en, spijsz deze omstandigheid, tegen veel lagere rechten (300 frank de 100 kil. voor de motoren van 100 tot 250 kil.) dan diegene welke voorzien zijn zoowel voor de volledige onderstellen als voor de producten aangehaald onder n° 1100e kunnen worden ingevorderd. Men laat opmerken dat, onder begunstiging van dit verschil van regime, de buitenlandsche invoerders automobielen bij losse stukken invoeren om aldus een merkelijk deel van de voor volledige voertuigen vastgestelde rechten te ontduiken.

Men merkt eveneens aan dat in de meeste vreemde landen — en onder meer in Frankrijk — over 't algemeen voor de losse automobielstukken een invoerrecht voorzien wordt gelijk aan hetgeen waarmede de gemonteerde rijtuigen zijn belast.

Het is om deze in 't oog vallende anomalie te doen verdwijnen dat men voorstelt, onder n° 1100e, een bijzondere bepaling in te lasschen (zie verwijzing 2) waarin de onder dezen post in te deelen organen van autovoertuigen aangeduid zijn. Het spreekt van zelf dat de niet onder de verwijzing (2) vermelde deelen en losse stukken en welke onder andere posten van het tarief speciaal opgenomen zijn — zooals banden, veeren en kogellagers — verder het daaraan eigen regime volgen.

Het ontwerp voorziet bovendien een wijziging en een vereenvoudiging van den tekst die op het huidig tarief onder den post, n° 1100e voorkomt.

In de voorgestelde lezing wordt geen onderscheid meer gemaakt tusschen de deelen en de losse stukken van automobielen, welk onderscheid vrij gezocht is en in de douane praktijk tot talrijke bezwaren aanleiding heeft gegeven.

Daar in het tarief geen toelichtende tekst voorkomt, zijn er eveneens betwistingen opgerezen betreffende de quaestie wat men onder *niet afgewerkte* en *afgewerkte* stukken moet verstaan.

Men heeft dus deze benamingen onderscheidenlijk vervangen door de uitdrukkingen *ruw* en *bewerkt*, welke reeds in talrijke posten van het tarief voorkomen en waarvan de beteekenis duidelijk afgelijnd wordt door den wetstekst die het voorwerp uitmaakt van n° 3 der Algemeene Nota's toepasselijk op Sectie XV (Metalen en werken in metalen).

Kortom, indien de nieuwe lezing van n° 1100e sommige verkooppingen van rechten voorziet, bijzonder wat de motoren betreft, voert zij tevens een merkbare verlichting in ten opzichte van de *afgewerkte* deelen, die thans belastbaar zijn tegen 960 frank (160 fr. $\times$ 6) de 100 kilogram, daar deze organen voortaan dienen belast tegen het recht van 800 frank (160 fr. $\times$ 5) op denzelfden grond als de losse stukken, buiten radiatooren en wielen.

De Minister van Financiën,

B^{on} M. HOUTART.

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 8 JUILLET 1927.

**Projet de loi modifiant le tarif douanier applicable à plusieurs produits
se rapportant à l'industrie de la construction automobile.**

EXPOSÉ DES MOTIFS.

MESSIEURS,

Le Gouvernement a l'honneur de présenter aux Chambres le projet de loi ci-après ayant pour but de modifier le régime douanier actuellement applicable à divers produits de la construction automobile.

D'après le tarif en vigueur, les camions-automobiles de poids lourd (2,000 kilogr. et plus), sont taxés sous la position n° 1100a, au droit de 480 francs (60×8 et 120×4) les 100 kilogrammes; par contre, les tracteurs routiers automobiles n'acquittent qu'un droit de 80 francs ($10 \text{ fr.} \times 8$), afférent à la position n° 1028 sous laquelle ils sont spécialement repris.

Les tracteurs routiers sont couramment fabriqués en Belgique; ils sont constitués des mêmes éléments mécaniques que les camions-automobiles et de jour en jour ils tendent à s'y substituer. Comme la valeur relative des uns et des autres ne diffère pas sensiblement, il paraît rationnel de les soumettre à la même charge douanière.

On propose dès lors de créer sous la position n° 1028 deux nouvelles rubriques qui comprendraient, la première les tracteurs routiers avec un droit égal à celui prévu au n° 1100a pour les camions-automobiles (voitures autres qu'à voyageurs), et la seconde tous les autres engins du n° 1028 avec maintien du droit actuel.

La disposition particulière inscrite en renvoi au n° 1028 du tableau prévoit l'imposition, sous le n° 1100c, des moteurs à explosion ainsi que des autres parties ou pièces détachées pouvant entrer dans la construction des tracteurs routiers, sous la réserve que ces parties ou pièces détachées ne soient pas spécialement taxées sous d'autres numéros du tarif. Cette disposition, qui est nouvelle, apportera de l'unité dans la taxation des divers éléments mécaniques utilisés par les constructeurs de véhicules automobiles.

La position n° 1100 *e* du tarif se présente actuellement avec le libellé suivant :

1100. — *Voitures automobiles :*

e) Parties et pièces détachées non spécialement tarifées :

1. — Finies :	Tarif minimum.
A. — Parties. par 100 kil., fr.	$160 \times 6 = 960$
B. — Pièces détachées :	
I. — Radiateurs pesant 50 kil.	
et plus id.	$160 \times 3.5 = 560$
II. — Roues pesant 25 kil.	
et plus id.	$160 \times 3.5 = 560$
III. — Autres id.	$160 \times 5 = 800$
2. — Non finies Valeur	12 %.

Parmi les parties et pièces détachées d'automobiles *spécialement tarifées*, c'est-à-dire ne tombant pas sous le n° 1100 *e*, il y a lieu de citer en ordre principal :

- La carrosserie du n° 1100 *b*;
- Les cadres porteurs de châssis et les jantes du n° 1100 *c* et *d*;
- Les bandages en caoutchouc du n° 704;
- Les ressorts du n° 931;
- Les moteurs à explosion du n° 1025 *a*;
- Les essieux des n° 1069 et 1070;
- Les roulements à billes et les billes de roulement des n° 1071-1072.

L'industrie belge de l'automobile a élevé de vives réclamations au sujet du régime assigné par le tarif à certaines pièces détachées, surtout en ce qui concerne le moteur, celui-ci constituant la pièce la plus importante du véhicule et pouvant, nonobstant cette circonstance, être introduit à un droit bien inférieur (300 fr. les 100 kilogrammes pour les moteurs de 100 à 250 kilogrammes) à celui prévu tant pour les châssis complets que pour les produits repris au n° 1100 *e*. On fait remarquer, qu'à la faveur de cette différence de régime, les importateurs étrangers peuvent introduire des automobiles par pièces séparées de façon à éluder une partie notable des droits fixés pour les véhicules complets.

On note aussi que la plupart des pays étrangers — et notamment la France — prévoient généralement pour les pièces détachées d'auto un droit d'entrée égal à celui qui frappe les voitures montées.

C'est en vue de faire disparaître l'anomalie signalée que l'on propose d'inscrire, au n° 1100 *e*, une disposition particulière (voir renvoi 2) indiquant les organes de véhicules automobiles à ranger sous cette position. Il va de soi que les parties et pièces détachées non citées au renvoi (2) et qui sont spécialement dénommées sous d'autres positions du tarif — tels les bandages pneumatiques, les ressorts et les roulements à billes — continueraient à suivre le régime qui leur est propre.

Le projet prévoit en outre une modification et une simplification du texte figurant au tarif actuel sous la position n° 1100 *e*.

Le libellé proposé ne fait plus de distinction entre les *parties* et les *pièces*

détachées d'automobiles, distinction assez spécieuse et qui a donné lieu, dans la pratique douanière, à de nombreuses difficultés.

A défaut d'un texte interprétatif figurant dans le tarif, des contestations se sont aussi produites quant au point de savoir ce qu'il faut entendre par pièces *non finies* ou *finies*.

On a donc substitué respectivement à ces termes, les expressions *brutes* et *ouvrées*, qui figurent déjà dans de nombreuses positions du tarif et dont le sens est clairement défini par le texte légal faisant l'objet du numéro 3 des Notes générales applicables à la Section XV (métaux et ouvrages en métaux).

En résumé, si le nouveau libellé du numéro 1100e prévoit certaines augmentations de droits spécialement en ce qui concerne les moteurs, il consacre aussi un allègement sensible à l'égard des parties *finies* actuellement imposables à 960 francs (160 fr. $\times$ 6) les 100 kilogrammes, ces organes devant être désormais imposés au droit de 800 francs (160 fr. $\times$ 5) au même titre que les pièces détachées autres que les radiateurs et les roues.

Le Ministre des Finances,

B^{on} M. HOUTART.

CHAMBRE
des Représentants.

KAMER
der Volksvertegenwoordigers.

Projet de loi modifiant le tarif douanier applicable à plusieurs produits se rapportant à l'industrie de la construction automobile.

Wetsontwerp tot wijziging van het toltarief van toepassing op onderscheidene producten behoorende tot de nijverheid van den automobiel-bouw.

ALBERT,

ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, Salut.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté, en Notre nom, aux Chambres législatives :

ALBERT,

KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, Heil.

Op de voordracht van Onzen Minister van Financiën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het wetsontwerp, waarvan de inhoud volgt, zal in Onzen Naam ter Wetgevende Kamers ingediend worden :

ARTICLE PREMIER.

Le tableau des droits d'entrée annexé à la loi du 8 mai 1924 est modifié comme ci-après :

Numéros du Tarif	Marchandises.	DROITS D'ENTRÉE			Coeffi- cients de majora- tion.
		Base.	QUOTITÉ.		
			Tarif maximum.	Tarif minimum.	
			Fr. C.	Fr. C.	
1028	Machines routières, tracteurs et rouleaux compresseurs, à vapeur, à pétrole, à benzine, à alcool, etc. (1) :				
	a) Tracteurs routiers automobiles, à moteur à explosion, importés avec ou sans moteur	100 kil.	480 »	420 »	4
	b) Autres	100 kil.	30 »	10 »	8
	(1) Les moteurs à explosion et leurs parties ou pièces détachées importées isolément et destinés à l'un ou l'autre des engins classés sous cette position, sont à ranger sous le n° 1100 e du tarif. Les autres parties ou pièces détachées des mêmes engins (telles que radiateurs, roues, arbres, embrayages, volants, essieux, etc.) suivent aussi le régime du n° 1100 e lorsqu'elles peuvent être utilisées dans la construction des tracteurs routiers automobiles.				
ex 1100	Voitures automobiles :				
					
	c) Parties et pièces détachées, non spécialement tarifées (2) :				
	1. brutes (3) :	Valeur.	36 %	42 %	—
	2. ouvrées (4) :				
	A) Radiateurs pesant 50 kilogrammes et plus.	100 kil.	480 »	460 »	3.5
	B) Roues pesant 25 kilogrammes et plus . .	100 kil.	480 »	460 »	3.5
	C) Autres	100 kil.	480 »	460 »	5
	(2) Comprenant notamment les moteurs, arbres, volants, embrayages, changements de vitesse, essieux, ponts arrière et directions, ainsi que leurs parties ou pièces détachées.				
	(3) Brutes, au sens du n° 3 des Notes Générales applicables à la Section XV (Métaux et ouvrages en métaux).				
	(4) Ouvrées, au sens du n° 3 des Notes Générales applicables à la Section XV (Métaux et ouvrages en métaux).				

ART. 2.

Le Gouvernement fixera la date de la mise en vigueur de la présente loi.

Donné à Bruxelles, le 7 juillet 1927.

ALBERT.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Finances,

Bⁿ M. HOUTART.

EERSTE ARTIKEL.

De tabel der invoerrechten gevoegd bij de wet van 8 Mei 1924, wordt gewijzigd als volgt :

Nummers van het tarief.	Goederen.	INVOERRECHTEN.			Coefficient van verhoo- ging.
		Maatstaf.	BEDRAG.		
			Maximum tarief.	Minimum tarief.	
			Fr. C.	Fr. C.	
1028	Baanmachines, tractors en perscylinders, door stoom, petroleum benzine, alcohol, enz., bewogen (1) :				
	a) Baanautotracors, met explosiemotor, met of zonder motor ingevoerd	100 kil.	480 »	120 »	4
	b) Andere.	100 kil.	30 »	10 »	8
	(1) De motors per ontploffing en hunne deelen of losse stukken, afzonderlijk ingevoerd en bestemd tot het een of het ander onder dezen post ingedeeld toestel, zijn te rangschikken onder n° 1100 e van het tarief. De andere deelen of losse stukken derzelfde toestellen (zoals radiators, wielen, boomen, koppelingen, vliegwielen, assen, enz.) volgen insgelijks het regime van n° 1100 e wanneer zij in het opstellen van baanautotracors kunnen aangewend worden.				
ex 1100	Automobieltuigen :				
					
	e) Deelen en losse stukken, niet afzonderlijk getarifeerd (2) :				
	1. ruwe (3)	Waarde.	36 %	12 %	
	2. bewerkte (4) :				
	A) Radiators wegende 50 kilogram en meer .	100 kil.	480 »	160 »	3.5
	B) Wielen wegende 50 kilogram en meer .	100 kil.	480 »	160 »	3.5
	C) Andere	100 kil.	480 »	160 »	5
	(2) Behelzende namelijk de motors, boomen, vliegwielen, koppelingen, snelheidswisselingen, assen, achterbruggen, en stuurinrichtingen, evenals hunne deelen of losse stukken.				
	(3) Ruwe, in den zin van n° 3 der Algemeene Nota's, toepasselijk op de Sectie XV (Metalen en werken in metalen).				
	(4) Bewerkte, in den zin van n° 3 der Algemeene Nota's, toepasselijk op de Sectie XV (Metalen en werken in metalen).				

ART. 2.

De Regeering zal den datum der invoegestelling dezer wet vaststellen.

Gegeven te Brussel, den 7 Juli 1927.

ALBERT.

VAN 's KONINGS WEGE :
De Minister van Financiën,
B^{on} M. HOUTART.